



*Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale Sviluppo Produttivo e Competitività*

Protocollo di Intesa

relativo al Piano di ristrutturazione e sviluppo della

ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni S.p.A.

premesso che

- la ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni S.p.A. (TKL-AST S.p.A. o TKL-AST) in data 7 giugno 2007, presso Confindustria/Roma, ha ~~presentato~~ presentato il Piano Industriale per il potenziamento e lo sviluppo della propria presenza in Italia;

- nel detto Piano, a fronte di nuovi ulteriori investimenti straordinari (che si aggiungono a quelli per ca. 300 mil/€ già effettuati o in corso di

[Handwritten signature]

effettuazione nel periodo 2005/2007), è prevista sia la realizzazione e trasformazione in un sito integrato per la produzione e la verticalizzazione di acciai inossidabili e speciali del polo siderurgico di Terni e sia il rafforzamento del Centro di servizi di Ceriano Laghetto (MI) della controllata TERNINOX S.p.A.;

- La verticalizzazione della produzione comporta necessariamente la chiusura - entro 15 mesi - dello stabilimento di Torino della stessa TKL-AST (considerando il termine di 15 mesi come termine inderogabile entro il quale bisogna provvedere allo smontaggio degli impianti dello stabilimento di Torino ed ad ultimare il loro trasferimento presso il sito ternano e sia entro il quale la medesima TKL-AST provvederà a far realizzare le demolizioni connesse ed a commissionare e far avviare le bonifiche conseguenti agli smontaggi ed alle dette demolizioni);

Handwritten notes:
Walter
Basso
of

Handwritten signatures and initials:
[Signature] [Signature] [Signature] [Signature] [Signature]

- detta complessiva ristrutturazione, dettata da motivazioni di ordine industriale, logistico e finanziario, ha come obiettivo, anche attraverso la riduzione dei costi, quello di consentire alla TKL-AST (ed al suo Gruppo), sempre più radicando la sua presenza in Italia, di poter competere ed eccellere nel confronto con i suoi maggiori competitori europei e di poter affrontare la sfida anche dei competitori dell'estremo oriente, diventando così leader di riferimento europeo - per costi e qualità - nella produzione degli acciai inossidabili e speciali;

- in data 9 luglio 2007, presso il Ministero dello Sviluppo Economico, la TKL-AST ha confermato - al Governo, ai rappresentanti delle Istituzioni locali e delle Organizzazioni Sindacali nazionali e provinciali di categoria ed alle R.S.U. degli stabilimenti di Terni e di Torino - le linee essenziali di detto Piano (e tra esse la chiusura dello stabilimento

Handwritten signature: Giancarlo Paganini

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten initials

Handwritten initials

di Torino) ed i tempi inderogabili nello stesso previsti; tempi il cui rispetto è condizione necessaria per il raggiungimento degli obiettivi (anche di mercato) che il Piano si prefigge;

- il Governo, le Istituzioni locali e le O.O.S.S., pur apprezzando e
condividendo la scelta della TKL-AST e del suo Gruppo di radicarsi ancor più in Italia e di investire per il potenziamento, fino a farne il centro di eccellenza europea, del sito siderurgico di Terni, hanno però
ribadito la loro contrarietà alla chiusura dello stabilimento di Torino per
le conseguenze che tale decisione comporta sul piano industriale e
occupazionale.

La TKL-AST, pur comprendendo le ragioni di tale contrarietà ha

dichiarato però di non poter modificare le proprie decisioni relativamente

ey
Paul

Uella
Flour

ll.

W

Pol

FP

4

al sito di Torino perché ciò comprometterebbe l'esito positivo del piano industriale stesso. Ha però dichiarato la volontà di offrire una soluzione ai problemi occupazionali di tutto il personale dipendente del citato stabilimento (sia trasferendolo presso lo stabilimento di Terni e/o presso il centro di servizi di Ceriano Laghetto, sia attraverso società di outplacement e sia attraverso la reindustrializzazione e conversione dell'area con le modalità di seguito esposte).

La TKL-AST, giusta quanto sopra, dichiara di essere disponibile, per favorire il processo di reindustrializzazione e conversione dell'area, nella cessione delle aree indicate al successivo punto 3) e più in particolare per quella ove insiste attualmente lo stabilimento, a preferire soggetti, anche pubblici (e/o misti pubblico/privati pure partecipati da agenzie governative di sviluppo) ed all'uopo deputati, che o provvedendovi direttamente (per proprio oggetto sociale e professionale) o, a loro volta

Handwritten notes on the left margin:
A large bracket-like mark spanning the first two paragraphs.
Below it, the name "Gian" is written vertically.
At the bottom left, the name "Gian" is written again, with "FR" written below it.

Handwritten signatures and initials at the bottom:
A series of handwritten marks, including a large "M", a lightning bolt symbol, and several initials, including "del" and "L.L.^s".

e per impegno specifico assunto con TKL-AST, cedendole e/o
assegnandole a diverso titolo ne proporranno un utilizzo finalizzato
anch'esso alla risoluzione dei problemi occupazionali conseguenti alla
cessazione delle attività dello stabilimento di Torino.

Il Governo e le Istituzioni locali, preso atto della decisione della società
di voler procedere comunque alla chiusura del sito di Torino, ma di
essere altresì disponibile ad addivenire ad un accordo di carattere
generale relativo ai lavoratori ed ad attivarsi per favorire la
reindustrializzazione e conversione dell'area secondo quanto
precedentemente indicato, propongono alle parti la sottoscrizione di un
protocollo d'intesa a ciò finalizzato.

La TKL-AST e le OO.SS. hanno accolto questa proposta.

TUTTO CIO' PREMESSO, LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE:

Handwritten signature on the left margin, possibly reading "Michele..."

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the right and several initials on the left.

la TKL-AST S.p.A.

1) per quanto riguarda il piano sociale, conferma che - nell'ambito del Piano industriale ed a meno di quella quota parte del personale dello Stabilimento di Torino per cui è possibile prevedere il loro "accompagnamento" alla pensione (con le modalità già previste dagli accordi aziendali vigenti) - a tutta la restante parte del personale, del citato stabilimento torinese, viene garantita la continuità lavorativa con il trasferimento presso il citato sito siderurgico ternano e/o presso il Centro di servizi di Ceriano Laghetto (MI) della controllata TERNINOX S.p.A., con adeguate misure "sociali" di sostegno, che formeranno oggetto di confronto tra TKL-AST e le OO.SS.;

2) conferma, inoltre, che a quei dipendenti dello stabilimento di Torino, che non avessero convenuto il loro trasferimento, verranno offerte opportunità di reimpiego, anche attraverso società all'uopo deputate (c.d. società di

Handwritten notes and signatures on the left margin:
- A large checkmark-like symbol.
- A signature that appears to be "Saverio".
- A signature that appears to be "Gian".
- A signature that appears to be "Gian" with an arrow pointing to the second paragraph.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page:
- A series of initials and signatures including "PK", "UP", "U", "Z", "A", "cl", "st", "D", "L", "7", and "B".
- A signature "FSB" on the right side.

outplacement), convenendo specifici incentivi, che saranno oggetto di
confronto tra TKL-AST e le OO.SS..

TKL-AST conferma, pure, che misure di incentivazione saranno convenute,
inoltre e previo confronto tra le medesime parti, anche per quei dipendenti
dello stabilimento di Torino che dovessero determinarsi a risolvere il loro
rapporto di lavoro con la stessa TKL-AST;

3) per quanto riguarda la reindustrializzazione e conversione dell'area si
impegna, coerentemente con le scelte urbanistiche e di sviluppo del
territorio, a cederle preferibilmente, a condizioni che verranno nel
prosieguo indicate, per nuovi insediamenti di carattere produttivo volti a
rioccupare anche quei lavoratori della TKL-AST che non avessero aderito a
e/o scelto quanto previsto ai precedenti punti 1) e 2).

Handwritten signature and initials on the left margin.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

A tal fine si impegna a preferire, nella cessione delle aree di Torino ove insiste lo stabilimento (pari ca. a 120.000 mq) e di quelle di Via Val della Torre e delle altre denominate "Impianto Idrico Stura" (pari ca. a 63.000 mq), quel soggetto e/o quei soggetti (anche pubblici e/o misti pubblico/privati pure partecipati da agenzie governative di sviluppo), reperito e/o reperiti da essa stessa o da società terza incaricata dalla medesima TKL-AST ed all'uopo deputata, che - in particolar modo per quella ove insiste attualmente lo stabilimento - o provvedendovi direttamente (per proprio oggetto sociale e professionale) o, a loro volta e per impegno specifico ora assunto da TKL-AST e da questa a sua volta da trasferire, cedendole e/o assegnandole a diverso titolo ne proporranno un utilizzo finalizzato anch'esso alla risoluzione dei problemi occupazionali conseguenti alla cessazione delle attività dello stabilimento di Torino, anche attraverso l'"assorbimento" di personale prima dipendente da TKL-AST.

Walker
Penu
OK
el H
Abon

Pertanto, TKL-AST S.p.A. - al soggetto e/o ai soggetti (anche pubblici e/o misti pubblico/privati pure partecipati da agenzie governative di sviluppo) che acquisteranno le aree e più in particolare quella ove attualmente insiste lo stabilimento e che provvederà e/o provvederanno alla loro reindustrializzazione e conversione - conferma l'applicazione, "in via indiretta", in relazione all'eventuale personale già TKL-AST "assorbito", di "misure" incentivanti.

A tal proposito ed inoltre, TKL-AST conferma che all'acquirente e/o agli acquirenti delle aree sopraindicate, che ne proporranno - in particolar modo per quella ove insiste attualmente lo stabilimento - il riutilizzo a fini "occupazionali", anche attraverso l'eventuale "assorbimento" di personale prima dipendente da TKL-AST, verrà praticato un prezzo d'acquisto di miglior favore e cioè quello pari al loro valore di stima detratti gli oneri per la loro eventuale bonifica, a meno di quelli già sostenuti dalla stessa TKL-

Handwritten notes:
A
Heller
Haw
Haw

Handwritten signatures and initials:
K W Uli. B W Olm H L 10

AST conseguenti alle attività di eventuale bonifica già commissionate ed

avviate dalla medesima.

In relazione a quanto sopra e più in particolare in relazione al soggetto e/o ai soggetti (anche pubblici e/o misti pubblico/privati pure partecipati da agenzie governative di sviluppo) a cui TKL-AST cederà le aree e più in dettaglio quella su cui insiste attualmente lo stabilimento di Torino ed a cui spetterà il compito di realizzare il progetto di reindustrializzazione e conversione, entro il mese di ottobre avrà luogo una prima riunione di verifica.

LE ISTITUZIONI LOCALI

La Regione Piemonte, il Comune e la Provincia di Torino, ciascuna per quanto di propria competenza e coerentemente con le scelte urbanistiche di sviluppo, si impegnano a favorire il progetto di reindustrializzazione

Handwritten notes on the left margin:
bella
fianco
Piemonte

Handwritten signatures and initials at the bottom:
A
B
C
D
E
F
G
H
I
11

dell'area finalizzato alla rioccupazione dei lavoratori e alla creazione di nuove opportunità di lavoro accelerando gli iter autorizzativi necessari.

La Regione, in particolare, si impegna ad attivare percorsi formativi finalizzati alla rioccupazione dei lavoratori, interessati alla reindustrializzazione e conversione dell'area. Tali attività formative saranno finanziate con fondi nazionali e/o comunitari secondo le normative di riferimento.

IL GOVERNO

IL Governo si propone come soggetto attivo, di intesa con le Istituzioni Locali e con le O.O.S.S. del progetto di reindustrializzazione. A tal fine, il Governo si impegna a favorire l'insediamento di nuove attività produttive nell'ambito di un piano di reindustrializzazione condiviso dalle Istituzioni locali e dalle OO.SS., il Governo si impegna a mettere a disposizione

Uelle
San

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

dell'area gli incentivi previsti dalla normativa vigente (Legge 181, Contratti di Localizzazione, Contratti di Programma, ecc. ecc.):

In coerenza ai tempi inderogabili previsti nel Piano e relativamente alla chiusura dello Stabilimento di Torino, il Governo conferma il proprio impegno affinché vengano garantiti, per il periodo massimo consentito, gli istituti di legge in accompagnamento al pensionamento o alla "ricollocazione" o alla risoluzione del rapporto di lavoro dei dipendenti del citato stabilimento di Torino interessati da detti pensionamento o "ricollocazione" o risoluzione del rapporto di lavoro. Inoltre, nell'ambito delle proprie competenze e disponibilità, il Governo favorirà il ricorso agli ammortizzatori sociali previsti per i casi di reindustrializzazione nella misura massima possibile, prevista dalle vigenti normative.

Uella
Spew
Refer

W *W* *W* *B* *W* *W* *W* *W* *W* *W*

All'esito di detti periodi massimi consentiti (12/24 mesi), la TKL-AST –
nell'ipotesi dovesse residuare personale ancora dipendente e che non abbia
rifiutato opportunità di lavoro raffrontabili con le condizioni in essere – si
impegna a ricercare una ricollocazione, nell'area torinese, attraverso società
di outplacement.

Al presente Protocollo di Intesa e per la sua concreta applicazione farà
seguito la stipula degli Accordi "sociali" in esso richiamati agli artt. 1 e 2,
che costituiranno – pertanto – parte integrante e sostanziale del Protocollo
medesimo.

Roma, 25 luglio 2007

Letto, confermato e sottoscritto

Ministero dello Sviluppo Economico

Regione Piemonte

Provincia di Torino

A. G. Gauri

.....

.....

[Handwritten signatures and initials on the left margin]

[Handwritten signatures and initials on the right margin]

ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA

[Handwritten signature]

Confindustria Terni

[Handwritten signature]

AMMA Torino

[Handwritten signature]

FIOM-CGIL nazionale

[Handwritten signature]

FIM-CISL nazionale

[Handwritten signature]

UILM-UIL nazionale

[Handwritten signature]

FISMIC nazionale

[Handwritten signature]

UGL nazionale

[Handwritten signature]

FIOM-CGIL territoriale Torino

.....

FIOM-CGIL territoriale Terni

.....

FIM-CISL territoriale Torino

.....

FIM-CISL territoriale Terni

.....

UILM-UIL territoriale Torino

.....

UILM-UIL territoriale Terni

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

FISMIC territoriale Terni

Chompiere...

UGL territoriale Terni

.....

Rappresentanze Sindacali Unitarie

.....

.....

.....

.....

[Handwritten notes and signatures on the left side of the page]

Ipotesi di Accordo

Il giorno 25 luglio 2007, in Roma, presso il Ministero dello Sviluppo Economico, a seguito della sottoscrizione - in pari data - del Protocollo di Intesa relativo al Piano di ristrutturazione e sviluppo della ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni S.p.A. (in appresso più brevemente detta TKL-AST) si sono incontrati:

la TKL-AST, assistita dalla AMMA di Torino e Confindustria Terni, e la RSU di Torino e Terni, assistite dalle Segreterie Nazionali e Territoriali di Terni e Torino delle O.O.S.S.L.L. di categoria, le quali in relazione a quanto previsto nel surrichiamato Protocollo di Intesa, hanno convenuto quanto segue:

- A) al personale dello stabilimento di Torino, in forza con contratto di apprendistato, tempo determinato e di inserimento, i relativi contratti verranno trasformati in contratti a tempo indeterminato, salvo situazioni individuali, entro il termine massimo di realizzazione del surrichiamato Piano della TKL-AST;
- B) al personale che converrà il proprio trasferimento presso gli stabilimenti di Terni della TKL-AST e di Ceriano Laghetto (MI) della controllata TERNINOX S.p.A. saranno applicati i seguenti trattamenti:

- trasferita per un periodo massimo di tre mesi, con riconoscimento delle spese di alloggio, di vitto per un massimo di 30 €/giorno a piè di lista, 5 €/giorno per spese varie debitamente documentate e 40 €/giorno a titolo di diaria per ogni giornata di effettivo lavoro;
 - rimborso delle spese di trasloco e di agenzia immobiliare per la ricerca di un alloggio in locazione;
 - 400 € netti mensili per i primi 12 mesi, 300 € netti per i successivi 12 mesi e 200 € netti per ulteriori 12 mesi, dall'atto del trasferimento a Terni; 500 € netti mensili per i primi 12 mesi, 400 € netti per i successivi 12 mesi e 200 € netti per ulteriori 12 mesi, dall'atto del trasferimento a Ceriano Laghetto (MI). Inoltre, sempre all'atto del trasferimento, verrà riconosciuta una somma "una tantum" di 10.000 € lordi.
- In relazione agli importi sopraindicati (per l'ipotesi rispettive di trasferimento a Terni o a Ceriano Laghetto) sarà possibile la loro "capitalizzazione", previa produzione di certificazione attestante l'acquisto di una unità immobiliare e/o di una rata di terreno per la costruzione di un immobile;

- C) al personale "non pensionabile", che rassegnerà le proprie dimissioni, entro il termine massimo di realizzazione del Piano, verrà riconosciuta una somma di 20.000 € lordi a titolo di incentivo all'esodo;

- D) al personale che - al completamento del Piano - sia interessato alla collocazione in CIGS, verrà riconosciuta una somma pari all'80% della retribuzione netta, fissa e variabile, per tutto il periodo della sospensione.

Detta somma verrà riconosciuta a titolo di anticipo del TFR maturato e corrisposta previa richiesta da parte dell'interessato;

Handwritten notes:
Dunque
tutto
S. G. G. G.
G. G. G.
G. G. G.

Handwritten marks:
A vertical line with a checkmark-like shape at the bottom.
A circled 'B'.

Handwritten signatures and initials:
Alimperi
fhm
sh
Cap
G
A
B

Le parti, infine, convengono di attivare – entro il corrente mese di luglio – la procedura per la collocazione in mobilità per circa 100 unità lavorative in forza allo stabilimento di Torino, nei confronti di coloro i quali non si opporranno a tale procedura.

Nei confronti di detto personale sarà riconosciuto il sistema incentivante previsto dagli accordi già sottoscritti in data 18 maggio 2005.

Il presente Accordo costituisce parte integrante e sostanziale del Protocollo di Intesa sottoscritto – così come sopraddetto – in pari data.

Letto, confermato e sottoscritto, in Roma, 25 luglio 2007

Handwritten signatures and names:

- Ueller (top)
- Flora (left)
- Robb (left)
- Antonio Rocco (center)
- Fante (center)
- Chimperi (right)
- Alcivelli (bottom left)